

**TDR100**  
Misuratore Battistrada Pneumatici

# Guida per l'utente



---

## ELENCO DEI CONTENUTI

AVVISI IMPORTANTI.....	3
PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	4
LAYOUT DELLO STRUMENTO.....	6
INSERIMENTO DELLE BATTERIE .....	7
ACCENSIONE.....	8
CONNESSIONE CON LO STRUMENTO TPMS TRAMITE NUOVO SERVIZIO - MMY.....	9
REGISTRAZIONE.....	11
CALIBRAZIONE.....	11
USO CORRETTO DELLO STRUMENTO .....	12
ESECUZIONE DI UNA LETTURA DEL BATTISTRADA.....	13
SPECIFICA TECNICA.....	15

## AVVISI IMPORTANTI

### DEFINIZIONI SICUREZZA

Tutti i messaggi di **Pericolo, Avvertenza, Importante e Nota** devono essere seguiti per la vostra sicurezza. Questi messaggi di sicurezza sono nel seguente formato:



**PERICOLO:** significa che si può rischiare di perdere la vita.



**AVVERTENZA:** significa che potresti rischiare possibili danni fisici.

**ATTENZIONE:** Significa che rischi di danneggiare il veicolo o lo strumento.

Questi messaggi di sicurezza coprono situazioni di cui Bartec è a conoscenza. Bartec non può conoscere, valutare o avvisarti di tutti i pericoli possibili. Devi essere certo che qualsiasi condizione o procedura di servizio incontrata non comprometta la tua sicurezza personale.

### DIRITTI D'AUTORE

È assolutamente vietata la riproduzione totale o parziale di questo manuale, così come l'inserimento in sistemi di archiviazione, la trasmissione sotto qualsiasi forma e con qualunque mezzo elettronico, meccanico, di fotocopiatura, registrazione o altri metodi, senza il permesso per iscritto dell'Editore.

### DISCLAIMER

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche contenute in questo manuale di istruzioni tecniche si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza obbligo di notificare tali revisioni o cambiamenti a persone o organizzazioni. Inoltre, Bartec non sarà responsabile per errori contenuti nella fornitura, prestazioni o utilizzo di questo materiale.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di installazione e funzionamento contenute nel manuale d'uso.

Non consentire a persone non qualificate di utilizzare questa apparecchiatura. Ciò eviterà lesioni alle persone e danni all'apparecchiatura.

Il luogo di lavoro deve essere asciutto, sufficientemente illuminato e ben ventilato.

Non dimenticare che respirare il monossido di carbonio (inodore) può essere molto pericoloso e persino fatale.

### QUANDO SI LAVORA SUL VEICOLO

- Indossare indumenti adeguati e agire in modo da prevenire incidenti sul lavoro.
- Prima di iniziare, verificare che il cambio sia in folle (o in PARCHEGGIO (P) se la trasmissione è automatica) e inserire il freno a mano e verificare che le ruote siano completamente bloccate.
- Non fumare o usare fiamme libere quando si lavora su un veicolo.
- Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da sporcizia, polvere o trucioli metallici.

### SMALTIMENTO DELL'ATTREZZATURA

- Non smaltire questa apparecchiatura come rifiuto solido vario ma provvedere alla raccolta differenziata.
- Il riutilizzo o il corretto riciclaggio delle apparecchiature elettroniche (AEE) è importante al fine di proteggere l'ambiente e la salute umana.
- In conformità con la Direttiva Europea RAEE 2012/16/UE, sono disponibili punti di smaltimento speciali per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Gli amministratori pubblici e i produttori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono coinvolti nel facilitare il riutilizzo e il recupero dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche attraverso queste attività di raccolta e l'uso di adeguate modalità di pianificazione.
- Lo smaltimento non autorizzato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è punito dalla legge con sanzioni adeguate.



### BATTERIE

- Il TDR100 contiene 2 batterie AAA sostituibili.



**Attenzione**

- **ATTENZIONE:** Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Questi tipi di batterie devono essere riciclati o eliminati in modo adeguato. Non gettare le batterie tra i normali rifiuti.
- Non gettare le batterie nel fuoco.

## USO CORRETTO DELLO STRUMENTO

- Non esporre lo strumento a un'umidità eccessiva.
- Non utilizzare lo strumento vicino a fonti di calore o emissioni inquinanti (stufe, forni, ecc.).
- Non far cadere lo strumento.
- Non permettere che lo strumento entri in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non aprire lo strumento o tentare di eseguire operazioni di manutenzione o riparazione su parti interne.
- Si consiglia di conservare l'imballaggio e di riutilizzarlo se lo strumento viene spostato in un altro sito.

## GRADO DI INQUINAMENTO 2

Si verifica solo INQUINAMENTO non conduttivo, tranne per il fatto che occasionalmente è prevedibile una conduttività temporanea causata dalla condensa.

## QUANDO SI UTILIZZA LO STRUMENTO RICORDARE:

Non sottoporre lo strumento a interferenze magnetiche o elettriche.

## ACCOGLIENZA, MANUTENZIONE E GARANZIA:

*Ispezionare lo strumento alla consegna. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia. Bartec non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o corporali derivanti da un uso inappropriato del prodotto, dalla mancanza di manutenzione o da condizioni di stoccaggio errate.*

*Bartec fornisce formazione ai clienti che desiderano acquisire le conoscenze necessarie per l'uso corretto dei propri prodotti.*

*Solo il personale autorizzato da Bartec è autorizzato a eseguire eventuali riparazioni necessarie. Questo strumento è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per 12 mesi a partire dalla data della fattura (parti e manodopera), solo se il prodotto è stato utilizzato correttamente. Il numero di serie deve rimanere leggibile e la prova d'acquisto deve essere conservata per essere presentata su richiesta.*

**Nome del produttore:** Bartec Auto ID Ltd

**Indirizzo del produttore:**

Unit 9 Redbrook Business Park

Wilthorpe Road

Barnsley

S75 1JN

Tel: +44 (0) 1226 770581

**Rappresentante autorizzato:** Bartec auto ID GmbH

**Indirizzo del rappresentante autorizzato:** Bartec Auto ID GmbH

August-Thyssen-Str. 23-25

56070 Coblenza

Germania

Tel: +49 (0) 261 988 886 82

## PULIZIA:

Si consiglia di pulire l'utensile con un panno umido.

# LAYOUT DELLO STRUMENTO

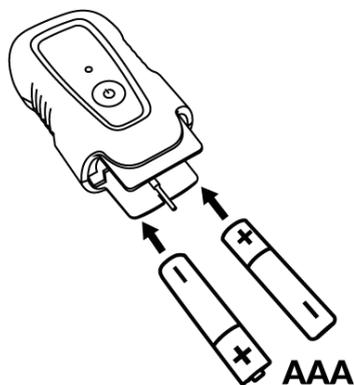
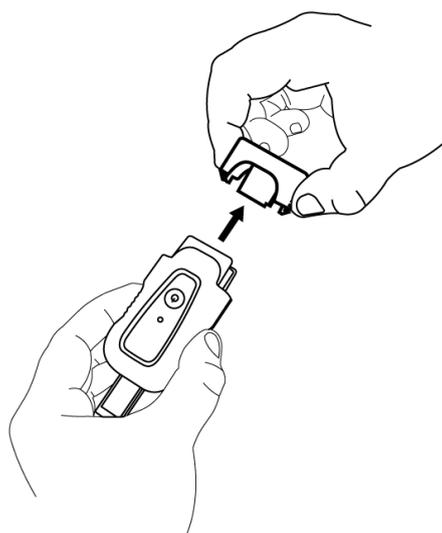


## INSERIMENTO DELLE BATTERIE



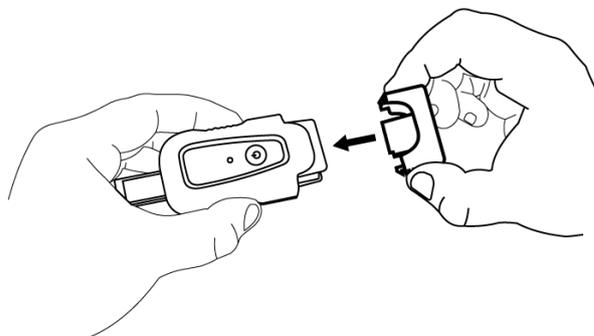
1. Rimuovere il tappo finale premendo saldamente su entrambi i lati del tappo finale.

2. Tirare verso l'esterno per rilasciare il cappuccio terminale dallo strumento.



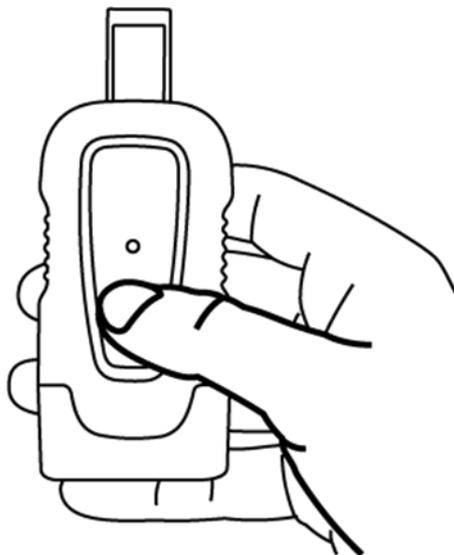
3. Inserire le batterie come mostrato.

4. Premere saldamente su entrambi i lati del cappuccio terminale, allineare l'involucro e spingere verso l'interno fino a quando non scatta in posizione.

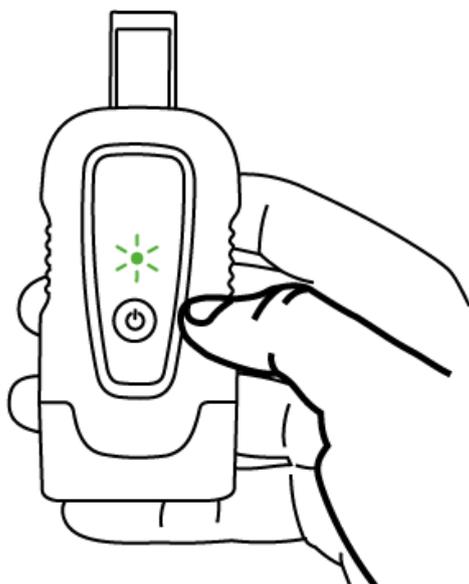


**NOTA:** la spia dello strumento sarà **ROSSA** fissa quando la batteria è scarica e lampeggerà in **ROSSO** quando la batteria è quasi scarica, a questo punto si consiglia di sostituire le batterie.

## ACCENSIONE



1. Premere il pulsante di accensione / spegnimento.



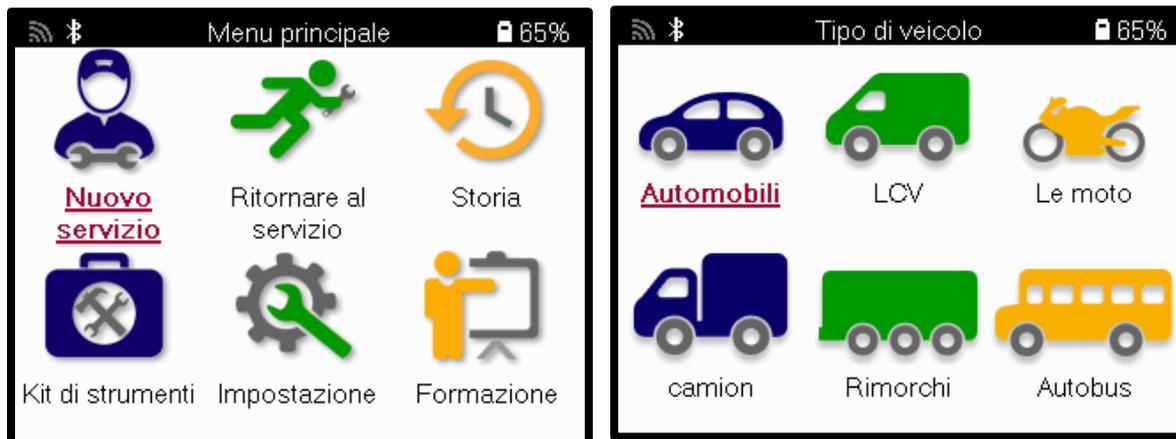
2. La spia VERDE di accensione apparirà quando è accesa.

Nota, per risparmiare batteria, lo strumento si spegne automaticamente se la lettura della misurazione della profondità del battistrada non cambia per un periodo di 30 secondi. In questo caso, premere il pulsante di accensione per riaccendere lo strumento.

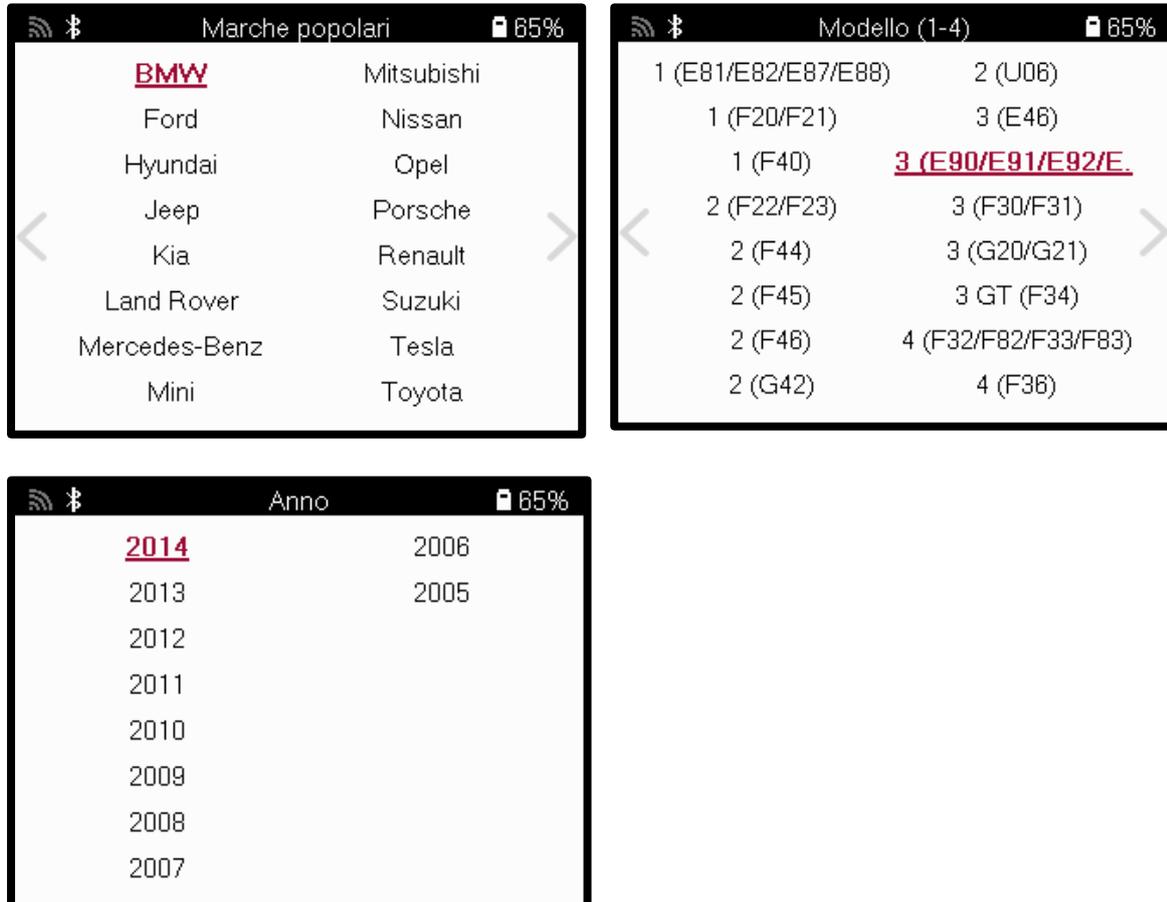
# CONNESSIONE CON LO STRUMENTO TPMS TRAMITE NUOVO SERVIZIO - MMY

Assicurati che il tuo strumento TPMS abbia un software versione 6.0 o superiore. In caso contrario, è necessario aggiornare il software dello strumento TPMS prima di effettuare la connessione.

Sullo strumento TPMS, selezionare l'opzione Nuovo servizio dalla schermata iniziale, seguita dal Tipo di veicolo.



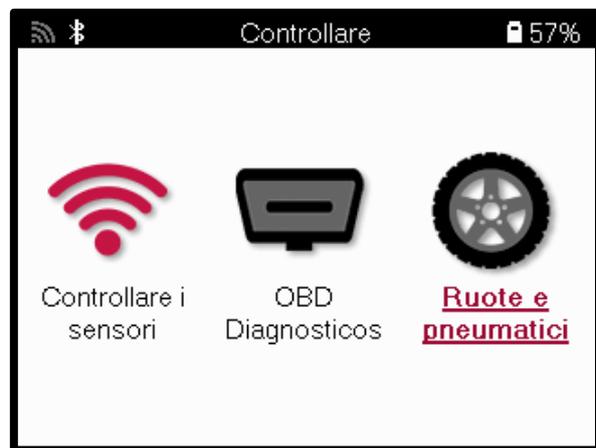
Quindi seleziona Marca, Modello e Anno dalle seguenti schermate.



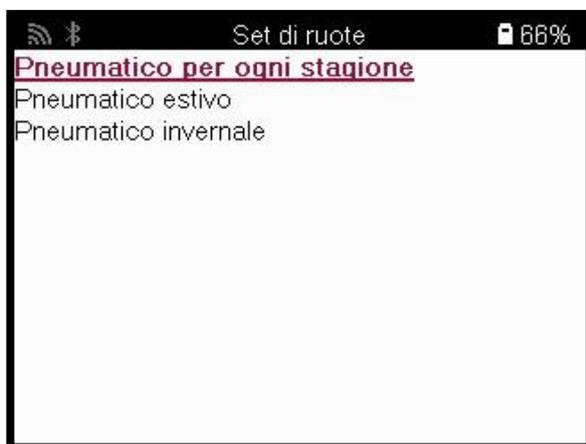
A seconda del veicolo su cui si sta lavorando, potrebbe essere richiesto di selezionare un qualificatore, come il sistema TPM indiretto o diretto.



Questo ti porterà alla schermata di servizio dove dovrai quindi selezionare l'opzione Verifica seguita dall'opzione Ruota e pneumatico.



Infine, dovrai selezionare con quali pneumatici stai lavorando, quindi sei pronto per iniziare le tue letture, accendi lo strumento Battistrada. Lo strumento Battistrada si collegherà automaticamente allo strumento TPMS. Se si dispone di più strumenti di battistrada, verificare che il numero di serie indicato corrisponda all'etichetta sul retro dello strumento che si sta utilizzando.



## REGISTRAZIONE

A seguito di un servizio e del trasferimento di dati, il tuo strumento verrà automaticamente registrato sull'account a cui è registrato il tuo strumento TPMS.

## CALIBRAZIONE

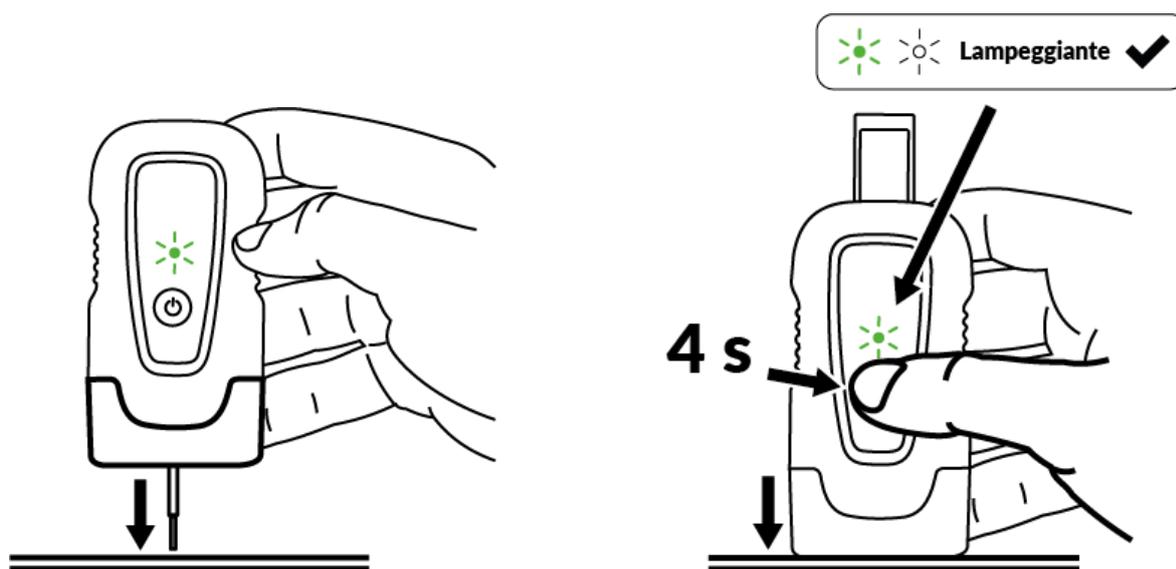
Questo messaggio apparirà sullo strumento TPMS quando si utilizza per la prima volta lo strumento e quando lo strumento deve essere calibrato.

 La calibrazione è necessaria per procedere con le misurazioni. Premi Invio per continuare.

Questo messaggio verrà visualizzato quando si preme Invio sullo strumento TPMS.

 Posizionare il TDR100 su una superficie piana e premere completamente il perno. Tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando il LED non lampeggia.

Posizionare l'utensile su una superficie piana, in modo che il perno del battistrada venga spinto all'interno. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 4 secondi o fino a quando la spia di accensione VERDE lampeggia.



## USO CORRETTO DELLO STRUMENTO

Prima di effettuare una lettura del battistrada, assicurarsi che il perno sia spinto verso l'esterno premendo il misuratore manuale del battistrada verso il basso.

Una volta che il perno è in posizione, premere lo strumento verso il basso in modo che sia piatto rispetto al pneumatico.



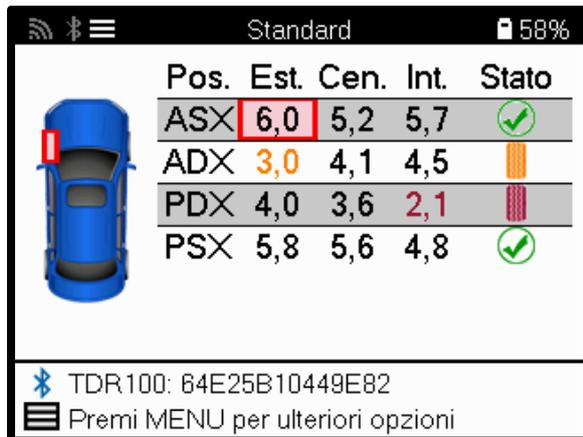
## ESECUZIONE DI UNA LETTURA DEL BATTISTRADA

Seguire la sequenza indicata sullo strumento TPMS, iniziando dal pneumatico anteriore sinistro (LF). Posizionare correttamente lo strumento sul bordo esterno del trye, lo strumento emetterà UN SEGNALE ACUSTICO quando la lettura è stata effettuata. Dopo la lettura, ripetere il processo per ogni posizione.

Il numero di misurazioni del battistrada da effettuare può essere modificato da 3 a 1 all'interno delle impostazioni del battistrada dello strumento TPMS.



Durante la lettura delle profondità del battistrada, la misurazione apparirà sulla schermata di ispezione del battistrada dello strumento TPMS e memorizzerà i dati per il negozio di pneumatici e le informazioni sui clienti.



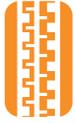
Le letture sono codificate a colori.

**ROSSO** - Il battistrada del pneumatico è basso e si consiglia la sostituzione immediata.

**AMBRA** - Il pneumatico è usurato e si consiglia di sostituirlo presto.

**VERDE** - Battistrada OK.

Dopo aver inserito la misura per ogni ruota, verrà richiesto di selezionare uno dei seguenti stati:

	<p>Pneumatico danneggiato</p>
	<p>Ruota danneggiata</p>
	<p>Pneumatico liscio</p>
	<p>Pneumatico invecchiato</p>
	<p>Condizione discutibile</p>
	<p>OK</p>

## SPECIFICA TECNICA

<b>Ambiente di lavoro</b>	<b>Temperatura 0°C - 40°C, Umidità: 20-55%</b>
<b>Conservazione</b>	Temperatura > 10°C - 50°C, Umidità: 20-60%
<b>Dimensioni</b>	115,6 x 46,3 x 27 mm
<b>Peso (batterie incluse)</b>	8 octies.
<b>Tensione di esercizio</b>	2-3,6v
<b>Requisiti della batteria:</b>	2 x batterie AAA
<b>Altitudine di funzionamento</b>	3000 m
<b>Consumo massimo di energia</b>	33mW

**Bande di radiofrequenza in cui opera questa apparecchiatura:**  
2,4 GHz - 1 mW di potenza massima in uscita.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA DELL'UE

Bartec auto ID Ltd dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della direttiva 2014/53/UE (RED).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.bartecautoid.com/pdf/declaration-of-ce-conformity-tdr100-english.pdf>